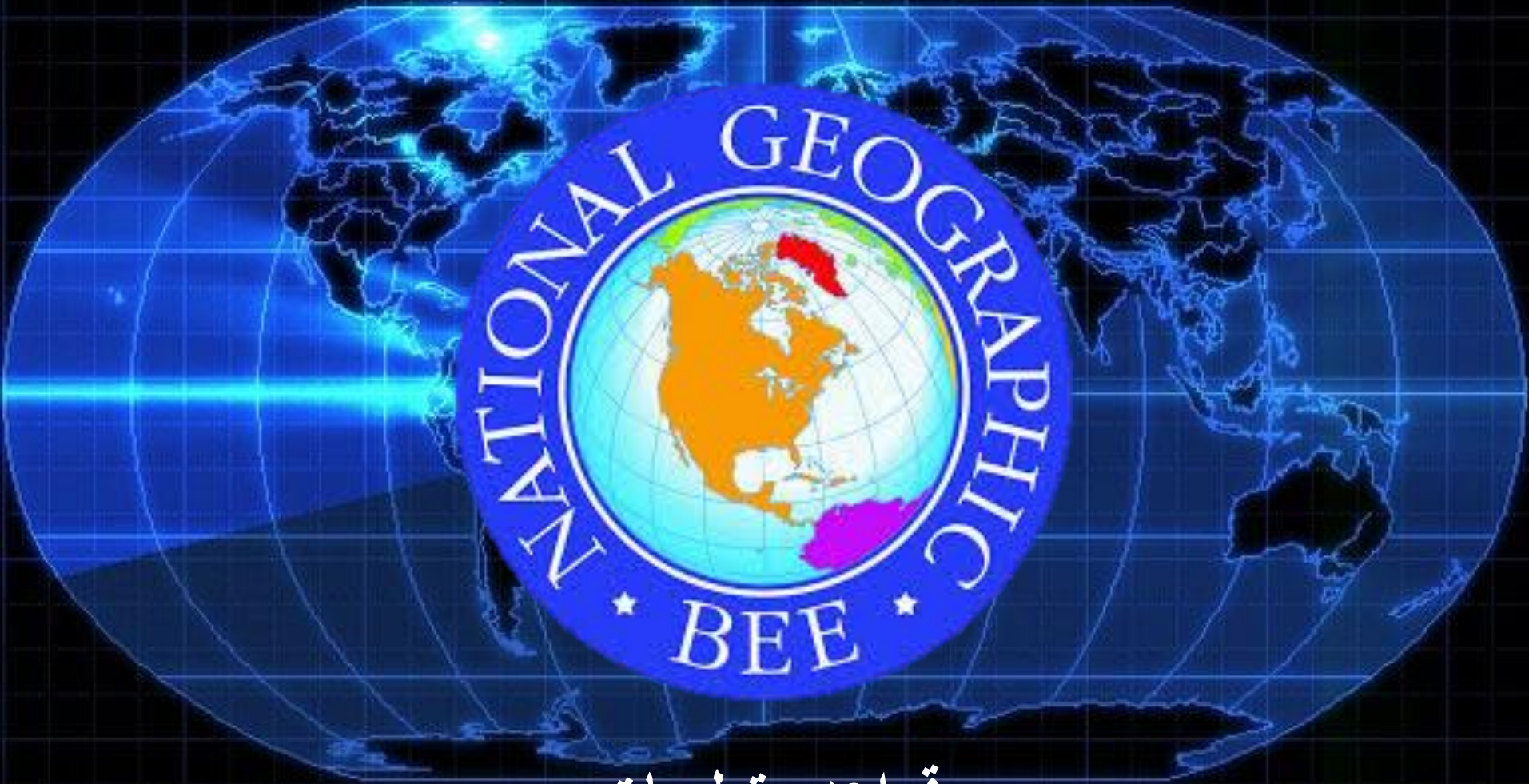


THE NATIONAL GEOGRAPHIC BEE CONTEST

Instructions and Rules



قواعد وتعليمات

مسابقة الجغرافيا الوطنية

PURPOSE AND GOALS

- ✓ Motivate students to learn about the world and how it works.
- ✓ Spark student interest in Geography.
- ✓ Increase public awareness about geography.



الغاية والأهداف

✓ تشجيع الطلاب على التعلم عن العالم وكيفية عمله.

✓ زيادة إهتمام الطلاب بالجغرافيا.

✓ زيادة وعي العامة بالجغرافيا.

WHO IS IN THE GEO-BEE?

- ✓ Thousands of schools in the US participate in the National Geo-Bee.
- ✓ Students in grades four through eight are eligible.



من يشارك في مسابقة الجغرافيا الوطنية؟

- ✓ آلاف المدارس الأميركية تشارك في مسابقة الجغرافيا الوطنية.
- ✓ يحق للطلاب من الرابع الابتدائي حتى الثامن المتوسط المشاركة.

LEVELS OF COMPETITION

- ✓ Three levels of competition:
 - a. School
 - b. State
 - c. National
- ✓ The winning student at each school must take the online qualifying test.
- ✓ The State Bee Champion advances to the national championship in Washington, D.C.

مستويات المسابقة

✓ هناك 3 مستويات للمسابقة:

a. المدرسة

b. الولاية

c. الأمة

✓ على الطالب الفائز في المدرسة أن يجتاز إختبار تأهل على شبكة الإنترنت.

✓ ينتقل الفائز عن الولاية إلى بطولة الأمة التي تقام في العاصمة واشنطن دي سي.



WHAT ARE THE PRIZES?

- 1st Prize:** \$50,000 College Scholarship and \$500 in Cash.
Lifetime subscription in National Geographic Society.
- 2nd Prize:** \$25,000 College Scholarship and \$500 in Cash.
- 3rd Prize:** \$10,000 College Scholarship and \$500 in Cash.
- Runner ups:** \$500 in Cash for 7 runner-ups.

ما هي الجوائز؟

الجائزة الأولى: منحة جامعية بقيمة 50,000 دولار و 500 دولار نقداً.

إشتراك بجمعية الجغرافيا الوطنية لمدى الحياة.

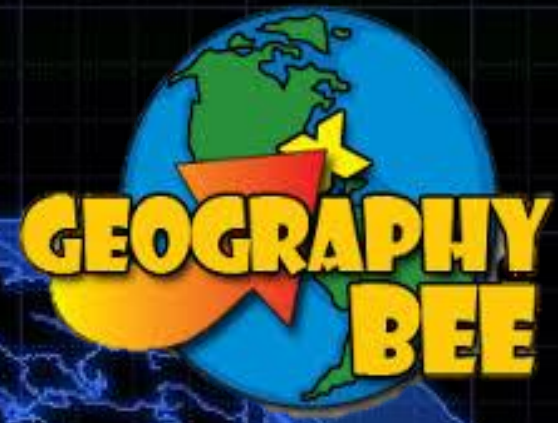
الجائزة الثانية: منحة جامعية بقيمة 25,000 دولار و 500 دولار نقداً.

الجائزة الثالثة: منحة جامعية بقيمة 10,000 دولار و 500 دولار نقداً.

جوائز ترصية: 7 جوائز بقيمة 500 دولار الواحدة.



SCHOOL BEE RULES



Dead Line is Friday, February, 2th, 2018.

Each school is responsible for conducting its own Bee.

The school Bee coordinator:

- ✓ Conducts the school competition
- ✓ Administers the online qualifying test to the school champion
- ✓ Communicates with National Geographic about the School Champion and State Bee qualification.

قواعد بطولة المدرسة

المهلة الأقصى لبطولة المدرسة هي الجمعة في 2 فبراير، 2018.

كل مدرسة مسؤولة عن تنظيم بطولتها الخاصة.

مهام منسق بطولة المدرسة:

✓ إجراء بطولة المدرسة

✓ إدارة إمتحان التأهل على شبكة الإنترنت

✓ التواصل مع ناشيونال جيوغرافيك حول بطولة المدرسة والتأهل لبطولة الولاية.

SCHOOL BEE RULES (CONTINUED)

- ✓ The school Bee coordinator cannot be a relative or guardian of a participant in the Nat Geo Bee.
- ✓ Bee materials are the property of the registered school and may not be transferred.
- ✓ The School Bee must not be recorded in any form (written notes, audio, or video)
- ✓ Students, parents, guardians, and relatives must not have obtained, possessed, or seen copies of the questions.



قواعد بطولة المدرسة (تتمة)

- ✓ لا يمكن أن يكون منسق المسابقة من أقارب أي من المشاركين.
- ✓ جميع مواد المسابقة ملك للمدرسة المسجلة ولا يمكن تحويلها لمدرسة ثانية.
- ✓ يمنع تسجيل البطولة المدرسية بأي شكل كتابي أو صوتي أو مرئي.
- ✓ يمنع على الأهل، أولياء الأمر، أو الأقارب مشاهدة أو إمتلاك أي نسخ من الأسئلة.

STATE QUALIFYING TEST GENERAL RULES

- ✓ The online state qualifying test must be completed by 11:59 p.m. EST February 2, 2016.
- ✓ The test will be in the school building and must be monitored by the school Bee coordinator.
- ✓ The student is to work independently on the test, using no outside help or material.
- ✓ The student must be granted 60 minutes of uninterrupted time and continuous Internet.



القواعد العامة للتأهل لبطولة الولاية

✓ يجب إتمام إمتحان التأهل لمسابقة الولاية على الشبكة الإلكترونية وذلك قبل منتصف ليل الجمعة، 2 فبراير (شباط).

✓ تقام المسابقة في مبنى المدرسة بإشراف منسق المسابقة.

✓ يجب على الطلاب إجراء المسابقة منفردين، وبدون أي مساعدة أو مواد خارجية.

✓ يمنح الطالب مدة 60 دقيقة من الوقت المتواصل وغير المتقطع على شبكة الإنترنت.

PRELIMINARY ROUND

الجولة الإبتدائية

- ✓ The preliminary competition at the school Bee consists of (7) preliminary rounds of 35 questions each.
- ✓ It determines which students will advance to the final school Bee.
- ✓ Teachers may accept other answers if deemed appropriate, within 2 minutes.
- ✓ Each student should be asked one question per round.
- ✓ Each round begins with the same student.
- ✓ A student has 15 seconds to answer each question.
- ✓ A student can ask a question to be repeated only twice per one level.
- ✓ Only the first answer given will be accepted and judged.
- ✓ No points for a "Pass".
- ✓ The top ten highest scorers in the school will advance to the next round.

- ✓ تتضمن الجولة الإبتدائية في المدرسة 7 جولات تحتوي كل منها على 35 سؤالاً.
- ✓ تحدد الجولة الإبتدائية الطلاب المتأهلين للجولة النهائية في بطولة المدرسة.
- ✓ يمكن للمدرسين قبول أجوبة أخرى إذا كانت مناسبة خلال دقيقتين.
- ✓ يجب أن يُسأل الطالب سؤالاً واحداً في كل جولة.
- ✓ تبدأ كل جولة مع نفس الطالب.
- ✓ يجب على الطالب الإجابة خلال 15 ثانية.
- ✓ يمكن أن يطلب المتسابق إعادة السؤال مرتين فقط خلال كل مستوى.
- ✓ تُقبل الإجابة الأولى فقط ويتم تقييمها.
- ✓ لا تحسب أي نقاط إذا اعتذر المتسابق عن الإجابة.
- ✓ يتأهل المتسابقون العشر الأوائل للجولة التالية.

FINALS



النهائيات

- ✓ Reduces the final 10 to only 2.
 - ✓ Final Competition Map will be displayed in the room.
 - ✓ There will be a moderator and a judge.
 - ✓ Papers, markers, and chairs for ten students.
 - ✓ The same rules and procedures of the preliminary round should be followed.
 - ✓ Judges decisions are final.
 - ✓ A **series** of questions will be asked, and any student who gives **2 incorrect** answers will be eliminated.
 - ✓ A student who answers correctly through the **series** becomes one of the 2 finalists.
 - ✓ Continue with the remaining students until a 3rd place and a 2nd finalist are determined..
 - ✓ **Two** of the questions in this round will be written. **Spelling should not be considered.**
- ✓ تخفض عدد المتسابقين إلى اثنين (2) فقط.
 - ✓ يتم عرض خارطة المسابقة النهائية على الحائط.
 - ✓ يتكون فريق المسابقة من مشرف وحكم.
 - ✓ تأمين أوراق، أقلام تحديد، وكراسي ل 10 طلاب.
 - ✓ تُستخدم نفس قواعد وإجراءات المرحلة الابتدائية.
 - ✓ قرارات الحكم نهائية.
 - ✓ يتم استبعاد أي متسابق يعطي اجابتين خاطئتين في أية مجموعة من الأسئلة.
 - ✓ الطالب الذي يجيب على اسئلة المجموعة كاملة ودون خطأ يتأهل إلى جولة بطولة المدرسة.
 - ✓ تستكمل المسابقة حتى تحديد المركز الثالث والمتأهل الثاني.
 - ✓ تتم الإجابة على سؤالين من هذه المرحلة كتابة.



- ✓ This round is made of three (3) questions.
 - ✓ The same question is read twice for both finalists.
 - ✓ The finalists have 15 seconds to write their answers.
 - ✓ Both finalists shall put their markers down, hold up their answers, and read it aloud in turn.
 - ✓ The correct answer will only be given after both finalists have read their answers aloud.
 - ✓ In case of a tie, an extra question will be given, until a champion is determined.
 - ✓ The Champion is declared and receives a medal.
- ✓ تتألف هذه الجولة من ثلاث (3) أسئلة.
 - ✓ تتم قراءة نفس السؤال مرتين لكلا المتسابقين.
 - ✓ تتم الإجابة كتابةً خلال 15 ثانية.
 - ✓ يضع كلا المتسابقين قلميها جانباً قبل رفع ورقة الإجابة عالياً وقراءتها بصوت مرتفع.
 - ✓ لا تُعطى الإجابة الصحيحة قبل قراءة كلا الجوابين بصوت مرتفع.
 - ✓ يتم طرح سؤال جديد في حال التعادل حتى تحديد الفائز.
 - ✓ يتم إعلان بطل المدرسة واعطائه الميدالية المخصصة.

STATE BEE QUALIFYING

التأهل لبطولة الولاية



- ✓ The on-line State Bee qualifying test must be completed by **11:59 pm EST February 2, 2018.**
- ✓ **Grade, gender, birth date, parent/guardian name, home address, home phone number, and parent/guardian email address** are needed in the school's account on the Bee Registration and Resource Center at **www.NatGeoBee.com.**
- ✓ The student has **60 minutes** to complete the test in one session using no outside help or material.
- ✓ The test consists of **70 multiple-choice questions** and includes several visuals (photos, graphs, maps).
- ✓ For students who qualify, the **school** and the **parents/guardians** will get **email notification.**

✓ يجب إتمام التأهل للبطولة على شبكة الإنترنت قبل **23:59 من 2 فبراير، 2018.**

✓ يجب إدخال معلومات الصف، الجنس، تاريخ الميلاد، اسم الوالد أو ولي الأمر، رقم الهاتف، وعنوان الوالد أو ولي الأمر البريدي في حساب المدرسة الإلكتروني في مركز التسجيل والموارد على **www.NatGeoBee.com**

✓ لدى المتسابق **60 دقيقة** لإكمال اختبار التأهل بدون أي مساعدة أو مواد خارجية.

✓ يتألف الإختبار من **70 سؤال** متعدد الإختيارات ويتضمن العديد من الصور والبيانات والخرائط.

✓ يتم إشعار **المدرسة ووالد / ولي أمر الطالب** بواسطة البريد الإلكتروني في حال التأهل.

STATE BEE

بطولة الولاية



- ✓ State Bees will be held on **Friday, April 6, 2018.**
 - ✓ Transportation and accommodation expenses for the state competition are the **responsibility of student or school.**
 - ✓ Eligible students must **appear in person** to compete at the state Bee.
 - ✓ The state champion receives a **medal, cash award, and other prizes.**
 - ✓ The second and third place students receive **cash awards and prizes.**
 - ✓ **All students** participating in the state competition will receive **T-shirts.**
- ✓ تُقام بطولة الولايات يوم **الجمعة، السادس من أبريل (نيسان) ، 2018.**
 - ✓ يتحمل التلميذ أو المدرسة **كافة تكاليف السفر والإقامة** لبطولة الولاية.
 - ✓ يجب أن **يتواجد المتسابقون شخصياً** في بطولة الولاية.
 - ✓ ينال الفائز ببطولة الولاية **ميدالية، جوائز نقدية، وجوائز أخرى متنوعة.**
 - ✓ يحصل المركز الثاني والثالث على **جوائز نقدية وجوائز أخرى متنوعة.**
 - ✓ ينال **كل الطلاب المشاركين** في مسابقة الولاية **قمصاناً تقديرية.**



- ✓ State Champions compete for the **National title** between **Sunday, May 20 and Wednesday, May 23, 2018** in **Washington DC**.
 - ✓ **The Bee will pay for the transportation and accommodation expenses for the state champion.**
 - ✓ Contestants will be divided into groups and preliminary competition will be held on **Monday, May 21, 2018**.
 - ✓ **Ten finalists will compete on Tuesday, May 22 and Wednesday, May 23, 2018.**
 - ✓ **The Final competition will be televised.**
- ✓ يتنافس أبطال الولايات للفوز باللقب الوطني ما بين يوم الأحد 20 مايو (آيار) و الأربعاء 23 مايو (آيار)، 2018 وذلك في العاصمة واشنطن دي سي .
 - ✓ تتحمل مسابقة الجغرافيا الوطنية كلفة السفر والإقامة لجميع أبطال الولايات.
 - ✓ يتم تقسيم المتسابقين إلى مجموعات وتبدأ المنافسات الأولية يوم الإثنين في 21 مايو (آيار) 2018
 - ✓ يتنافس أفضل عشر من أبطال الولايات في النهائيات يومي الثلاثاء، 22 مايو (آيار) و الأربعاء 23 مايو (آيار) 2018.
 - ✓ يتم عرض النهائيات على شبكات التلفزيون.